

## Paulmann LED tube installation instructions

### General terms and conditions

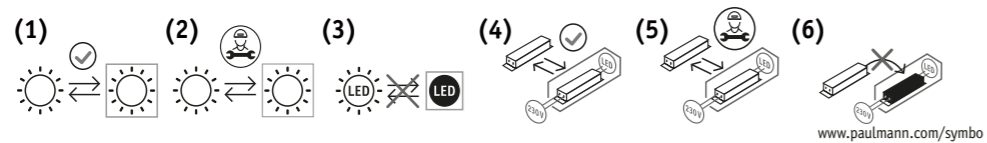
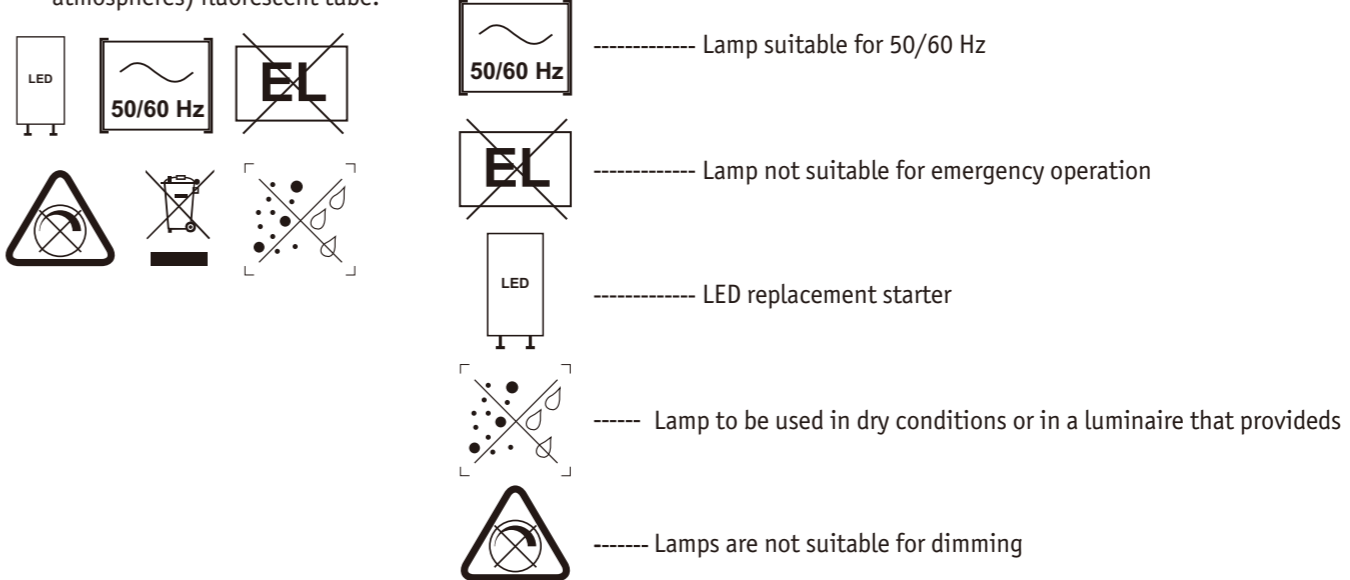
- Please read our installation instructions for proper installation
- Paulmann LED tubes are designed for use in luminaires with magnetic ballast where no modification is needed for the inside of luminaire
- These instructions are for general installation and therefore Paulmann do not accept any liability for any works on the luminaires
- Any direct or indirect damages that may occur during installation that is not performed according to this guide or by a qualified electrician is not under the liability of Paulmann
- Never change the structure and any components of the Paulmann LED Tubes
- Keep this guide for future maintenance
- Paulmann LED tubes are not suited for replacing two fluorescent lamps connecting in series with the same magnetic ballast.

## Quick Installation Guide

- Do NOT use Paulmann Tubes in luminaires with High Frequency Electronic ballasts!
- If there is compensation capacitor in the fixture, please remove it before install Paulmann LED Tube.
- Paulmann LED Tube operate in temperatures from -20 C to +40 C
- Paulmann LED Tubes are designed to fit IEC Compliant G13 bi-pin lamp holders
- All LED tubes must be installed by a professional electrician

## Declaration of the production

- Voltage range: 220-240VAC
- This lamp may not be suitable for use in all applications where a traditional fluorescent lamp has been used. The temperature range of this lamp is more restricted. In cases of doubt regarding the suitability of the application the manufacturer of this lamp should be consulted.
- The length of Paulmann LED Tube is designed according to IEC 60081. Related length of the model as below:
  - 28902 can replace 2ft of T8 fluorescent tube
  - 28903 can replace 4ft of T8 fluorescent tube
  - 28904 can replace 5ft of T8 fluorescent tube
- This lamp is designed for general lighting service (excluding e.g. explosive atmospheres) fluorescent tube.



**D** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse «siehe oben». Austauschbarkeit: (1) Lichtquelle oder (4) Betriebsgerät ist ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar durch Endanwender. (2) Lichtquelle oder (5) Betriebsgerät ist durch eine Elektrofachkraft ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar. (3) Lichtquelle oder (6) Betriebsgerät ist nicht austauschbar, die Leuchte muss ersetzt werden.

**GB** This product contains a light source with energy efficiency class «see above». Replacability: (1) Light source or (4) operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. (2) Light source or (5) operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. (3) Light source or (6) operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

**F** Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique «voir ci-dessus». Interchangeabilité: (1) L'ampoule ou (4) le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. (2) L'ampoule ou (5) le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. (3) L'ampoule ou (6) le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

**AL** Ky produkt përmban një llambë me kategori efikasiteti energjie «shih lart». Nënirimi: (1) Llamba ose (4) njësija e kontrollit mund të ndërrohet nga përdoruesi fundor pa shkakuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. (2) Llamba ose (5) njësija e kontrollit mund të ndërrohet nga elektrikiani i kualifikuar pa shkakuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. (3) Llamba ose (6) njësija e kontrollit nuk janë të ndërroshme, duhet ndërroar abazhuri.

**BG** Този продукт включва източник на светлина от клас енергийна ефективност «виж горе». Заменяемост: (1) Източникът на светлина или (4) произвождествният уред могат да бъдат заменени от крайния потребител без трайна повреда на лампата. (2) Източникът на светлина или (5) произвождествният уред могат да бъдат заменени от електроинженер без трайна повреда на лампата. (3) Източникът на светлина или (6) произвождествният уред не могат да се заменят, трябва да се сменят лампата.

**BH** Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti «vidi gore». Mogućnost zamjene: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

**BY** Овај прои́звод садржи́ извор свјетла класе енергетске ефикасности «види горе». Могу́ћност за́мјене: (1) извор свјетла или (4) погонски уређај мо́же за́мјенити крајњи корисник без трајног оштећења свјетлијке. (2) извор свјетла или (5) погонски уређај мо́же за́мјенити електричар без трајног оштећења свјетлијке. (3) извор свјетла или (6) погонски уређај не мо́же се за́мјенити, свјетлијка се мора за́мјенити.

**CZ** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti «viz výše». Možnost výměny: (1) světelný zdroj nebo (4) provozní přístroj může vyměnit koncový uživatel bez trvalého poškození svítidla. (2) světelný zdroj nebo (5) provozní přístroj může vyměnit odborný elektrikář bez trvalého poškození svítidla. (3) světelný zdroj nebo (6) provozní přístroj nelze vyměnit, svítidlo se musí nahradit za nové.

**DK** Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse «se forenen». Kan udskiftes: (1) lyskilden eller (4) styreenheden kan udskiftes af slutbrugeren uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (2) lyskilden eller (5) styreenheden kan udskiftes af en el-fagmand uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (3) lyskilden eller (6) styreenheden kan ikke udskiftes, lysarmaturet skal erstattes.

**E** Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética «véase arriba». Intercambiable: La fuente de luz (1) o la unidad de alimentación (4) es sustituable por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (2) o la unidad de alimentación (5) es sustituable por parte de un electricista cualificado sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (3) o la unidad de alimentación (6) no es sustituable; es necesario reemplazar la luminaria.

**EST** Toode sisaldab «vasta üles» energiatõhusklassiga valgusallikat. Asendatavus: Lina püsiva kahjustuse vältimiseks (1) valgusallika või (4) tooteid vahetada võlga lõppkasutaja. Lina püsiva kahjustuse vältimiseks (2) valgusallika või (5) tooteid vahetada võlga elektrik. (3) Valgusallika või (6) tooteid ei ole väljavahetatava; valgustus tuleb asendada.

**FIN** Tämä tuote sisältää energiatehokkaan «ks. yllä» valonlähteen. Vaihdaminen: Käyttäjävaihtaa (1) valonlähteen (4) käyttölaitteen valaisinta vaihtamatta. Sähköasentaja voi vaihtaa (2) valonlähteen (5) käyttölaitteen valaisinta vaihtamatta. (3) Valonlähdeä ja (6) käyttölaitetta ei voi vaihtaa, vaan tarvittaessa on koko valaisin vaihdettava.

**GR** Αυτό το προϊόν περιέχει μία πηγή φωτός ενεργειακής απόδοσης «βλ.επίσης». Αντικαταστήσιμη: Η (1) πηγή φωτός ή η (4) συσκευή ελέγχου μπορεί να αντικατασταθεί χωρίς μόνιμη βλάβη της λαμπάδας από τον τελικό χρήστη. Η (2) πηγή φωτός ή η (5) συσκευή ελέγχου μπορεί να αντικατασταθεί από ηλεκτρολόγο χωρίς μόνιμη βλάβη της λαμπάδας. Η (3) πηγή φωτός ή η (6) συσκευή ελέγχου δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Η λαμπάδα πρέπει να αντικατασταθεί.

**H** Ez a termék «lásd fent»-energetaszintű fényforrást tartalmaz. Cserélhetőség: A (1) fényforrás vagy az (4) üzemeltető berendezés a végfelhasználó a lámpa maradását rongálás nélkül ki tudja cserélni. A (2) fényforrás vagy az (5) üzemeltető berendezés az elektronikai szakember a lámpa maradását rongálás nélkül ki tudja cserélni. A (3) fényforrás vagy az (6) üzemeltető berendezés nem cserélhető, a lámpát ki kell cserélni.

**HR** Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla razreda energetske učinkovitosti «vidi gore». Zamjenljivost: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane krajnjeg korisnika. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može se bez trajnog oštećenja svjetiljke zamijeniti od strane stručnog električara. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

**I** Questo prodotto contiene una fonte luminosa di classe di efficienza energetica «vedi sopra». Intercambiabilità: (1) fonte luminosa o (4) meccanismo di controllo sostituibile dall'utente finale senza danni permanenti all'apparecchio. (2) fonte luminosa o (5) meccanismo di controllo sostituibile da un elettricista senza danni permanenti all'apparecchio. (3) fonte luminosa o (6) meccanismo di controllo non sostituibile, è necessario sostituire l'apparecchio.

**IS** Þessi vara inniheldur ljósgjafa í orkusýniflokki «sjá hér að ofan». Haggt að skipta um: Notandi getur skipt um ljósgjafann (1) eða spennim/straumfestuna (4) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Þarft ekki getur skipt um ljósgjafann (2) eða spennim/straumfestuna (5) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Ekki er haggt að skipta um ljósgjafann (3) eða spennim/straumfestuna (6) heldur verður að skipta ljósinu út.

**LT** Šiame gaminyje įrengtas šviesos šaltinis, kurio energijos efektyvumo klasė yra «ži. pirmiau». Pakeičiamumas: (1) šviesos šaltinį arba (4) valdymo įtaisą nepatodimai nesugadinant šviesutvarkos gali pakeisti galutinis naudotojas. (2) šviesos šaltinį arba (5) valdymo įtaisą nepatodimai nesugadinant šviesutvarkos gali pakeisti specialistas. (3) šviesos šaltinio arba (6) valdymo įtaiso pakeisti negalima, turi būti keičiamas šviesutvarkas.

**LV** Šis izstrādājums iekļauj noteiktas enerģoefektivitātes «skat. augšā» gaismas avotu. Nomaināms iespēja: gala lietotāji (1) gaismas avotu vai (4) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums, profesionāls elektrīks (2) gaismas avotu vai (5) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. (3) gaismas avotu vai (6) lietošanas ierīci nevar nomainīt, turī būti keičams šviesutvarkas.

**MK** Ovaј proizvod sadrži izvor na svetlinu od klase na energetska efikasnost «vidi gore». Zamjenljivost: (1) Izvor na svetlinu ili (4) radni uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor na svetlinu ili (5) radni uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor na svetlinu ili (6) radni uređaj ne može da se zameni, svjetiljka mora da se zameni.

**N** Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse «se ovenfor». Utskiftbarhet: (1) lyskilden eller (4) driftsenheten kan skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade lampen. (2) lyskilden eller (5) driftsenheten kan skiftes ut av elektriker uten å skade lampen. (3) lyskilden eller (6) driftsenheten kan ikke skiftes ut, lampen må erstattes.

**NL** Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse «zie hierboven». Substitueerbaarheid: (1) lichtbron of (4) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te vervisselen door de eindgebruiker. (2) lichtbron of (5) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te vervisselen door een elektromonteur. (3) lichtbron of (6) bedrijfsapparaat is niet te vervisselen, de armatuur moet worden vervangen.

**P** Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética «ver acima». Substituíbilidade: A (1) fonte de luz ou a (4) unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. A (2) fonte de luz ou a (5) unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A (3) fonte de luz ou a (6) unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

**PL** Niniejszy produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej «patrz u góry». Możliwość wymiany: Użytkownik końcowy może wymienić (1) źródło światła lub (4) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Elektryk może wymienić (2) źródło światła lub (5) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Nie można wymienić (3) źródła światła ani (6) urządzenia sterującego, konieczna jest wymiana oprawy.

**RO** Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență «vedeți mai sus». Posibilitatea de înlocuire: (1) Sursa de lumină sau (4) echipamentul de operare poate fi înlocuit de utilizatorul final fără a deteriora lampa. (2) Sursa de lumină sau (5) echipamentul de operare poate fi înlocuit de către un electrician specializat fără a deteriora lampa permanent. (3) Sursa de lumină sau (6) echipamentul de operare nu pot fi înlocuite, lampa trebuie înlocuită complet.

**RUS** В данном издании используется источник света с классом энергоэффективности «см. выше». Возможность замены: (1) источник света или (4) устройство управления может заменить потребитель при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (2) источник света или (5) устройство управления может заменить специалист-электрик при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (3) источник света или (6) устройство управления замене не подлежат, заменяется весь светильник.

**S** Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass «se ovan». Utbytbarhet: (1) Ljuskällan eller (4) driftsenheten kan bytas ut av slutanvändaren utan bestående men på armaturen. (2) Ljuskällan eller (5) driftsenheten kan bytas ut av en behörig elektriker utan bestående men på armaturen. (3) Ljuskällan eller (6) driftsenheten kan inte bytas ut; armaturen måste ersättas.

**SK** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti «pozri výše». Vymeniteľnosť: (1) Svetelný zdroj alebo (4) prevádzkový prístroj môže vymeniť koncový používateľ bez trvalého poškodenia svietidla. (2) Svetelný zdroj alebo (5) prevádzkový prístroj môže vymeniť elektrikár bez trvalého poškodenia svietidla. (3) Svetelný zdroj alebo (6) prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť, svietidlo sa musí nahradit.

**SLO** Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda «glejte zgoraj». Možnost zamenjave: (1) Vir svetlobe ali (4) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja uporabnik. (2) Vir svetlobe ali (5) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja samo usposobljen električar. (3) Vir svetlobe ali (6) krmilnik ni mogoče zamenjati, svetilko je treba zamenjati v celoti.

**SRB** Ovaј proizvod sadrži izvor svetlosti energetske efikasnosti «vidi gore». Zamjenljivost: Krajnji korisnik može zamieniti (1) izvor svetlosti ili (4) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. Električar može zamieniti (2) izvor svetlosti ili (5) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svetlosti ili (6) radni uređaj ne može se zamieniti, svjetiljka se mora zamieniti.

**TR** Bu ürün, « yukarıya bakın» enerji verimlilik sınıfı bir ışık kaynağı içerir. Değiştirilebilirlik: (1) Işık kaynağı veya (4) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın değiştirilebilir. (2) Işık kaynağı veya (5) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın değiştirilebilir. (3) Işık kaynağı veya (6) işletme cihazı değiştirilemez, lambanın değiştirilmesi gerekir.

**UA** Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності «див. вище». Замінюваність: (1) Джерело світла чи (4) пристрій керування можна замінити споживачем без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (2) Джерело світла чи (5) пристрій керування можна замінити кваліфікованим електриком без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (3) Джерело світла чи (6) пристрій керування не є взаємозамінними, освітлювальний пристрій має бути замінений.

**D** Altgeräte dürfen nicht in den Restmüll, Sie können bei öffentlichen Sammelstellen von Entsorgungsträgern abgegeben werden. Akkumulatoren und Altkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an eine Erfassungsstelle von dem Altgerät zu trennen. Wertbehalter sind im Rahmen von § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG zur unentgeltlichen Rücknahme dieses Produktes verpflichtet. Endnutzer von Altgeräten müssen eigenverantwortlich für die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten sorgen. [www.paulmann.com](http://www.paulmann.com)

**D** Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse «siehe oben». Austauschbarkeit: (1) Lichtquelle oder (4) Betriebsgerät ist ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar durch Endanwender. (2) Lichtquelle oder (5) Betriebsgerät ist durch eine Elektrofachkraft ohne dauerhafte Beschädigung der Leuchte austauschbar. (3) Lichtquelle oder (6) Betriebsgerät ist nicht austauschbar, die Leuchte muss ersetzt werden.

**GB** This product contains a light source with energy efficiency class «see above». Replacability: (1) Light source or (4) operating device can be replaced by end users without permanent damage to the luminaire. (2) Light source or (5) operating device can be replaced by a qualified electrician without permanently damaging the luminaire. (3) Light source or (6) operating device is not replaceable, the luminaire must be replaced.

**F** Ce produit comprend une ampoule de la classe d'efficacité énergétique «voir ci-dessus». Interchangeabilité: (1) L'ampoule ou (4) le contrôleur peut être remplacé par l'utilisateur final sans risque de dégradation du luminaire. (2) L'ampoule ou (5) le contrôleur peut être remplacé par un électricien professionnel sans risque de dégradation du luminaire. (3) L'ampoule ou (6) le contrôleur n'est pas remplaçable. Le luminaire doit être changé.

**AL** Ky produkt përmban një llambë me kategori efikasiteti energjie «shih lart». Nënirimi: (1) Llamba ose (4) njësija e kontrollit mund të ndërrohet nga përdoruesi fundor pa shkakuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. (2) Llamba ose (5) njësija e kontrollit mund të ndërrohet nga elektrikianin i kualifikuar pa shkakuar dëmtim të përhershëm të abazhurit. (3) Llamba ose (6) njësija e kontrollit nuk janë të ndërroshme, duhet ndërroar abazhuri.

**BG** Този продукт включва източник на светлина от клас енергийна ефективност «виж горе». Заменяемост: (1) Източникът на светлина или (4) произвождествният уред могат да бъдат заменени от крайния потребител без трайна повреда на лампата. (2) Източникът на светлина или (5) произвождествният уред могат да бъдат заменени от електроинженер без трайна повреда на лампата. (3) Източникът на светлина или (6) произвождествният уред не могат да се заменят, трябва да се сменят лампата.

**BH** Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase energetske efikasnosti «vidi gore». Mogućnost zamjene: (1) Izvor svjetla ili (4) pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) pogonski uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) pogonski uređaj ne može se zamijeniti, svjetiljka se mora zamijeniti.

**BY** Овај прои́звод садржи́ извор свјетла класе енергетске ефикасности «види горе». Могу́ћност за́мјене: (1) извор свјетла или (4) погонски уређај мо́же за́мјенити крајњи корисник без трајног оштећења свјетлијке. (2) извор свјетла или (5) погонски уређај мо́же за́мјенити електричар без трајног оштећења свјетлијке. (3) извор свјетла или (6) погонски уређај не мо́же се за́мјенити, свјетлијка се мора за́мјенити.

**CZ** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti «viz výše». Možnost výměny: (1) světelný zdroj nebo (4) provozní přístroj může vyměnit koncový uživatel bez trvalého poškození svítidla. (2) světelný zdroj nebo (5) provozní přístroj může vyměnit odborný elektrikář bez trvalého poškození svítidla. (3) světelný zdroj nebo (6) provozní přístroj nelze vyměnit, svítidlo se musí nahradit za nové.

**DK** Dette produkt indeholder en lyskilde i energiklasse «se forenen». Kan udskiftes: (1) lyskilden eller (4) styreenheden kan udskiftes af sluttbrugeren uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (2) lyskilden eller (5) styreenheden kan udskiftes af en el-fagmand uden vedvarende at beskadige lysarmaturet. (3) lyskilden eller (6) styreenheden kan ikke udskiftes, lysarmaturet skal erstattes.

**E** Este producto contiene una fuente de luz de la clase de eficiencia energética «véase arriba». Intercambiable: La fuente de luz (1) o la unidad de alimentación (4) es sustituable por el usuario final sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (2) o la unidad de alimentación (5) es sustituable por parte de un electricista cualificado sin que ello provoque daños permanentes en la luminaria. La fuente de luz (3) o la unidad de alimentación (6) no es sustituable; es necesario reemplazar la luminaria.

**EST** Toode sisaldab «vasta üles» energiatõhusklassiga valgusallikat. Asendatavus: Lina püsiva kahjustuse vältimiseks (1) valgusallika või (4) tooteid vahetada võlga lõppkasutaja. Lina püsiva kahjustuse vältimiseks (2) valgusallika või (5) tooteid vahetada võlga elektrik. (3) Valgusallika või (6) tooteid ei ole väljavahetatava; valgustus tuleb asendada.

**FIN** Tämä tuote sisältää energiatehokkaan «ks. yllä» valonlähteen. Vaihdaminen: Käyttäjävaihtaa (1) valonlähteen (4) käyttölaitteen valaisinta vaihtamatta. Sähköasentaja voi vaihtaa (2) valonlähteen (5) käyttölaitteen valaisinta vaihtamatta. (3) Valonlähdeä ja (6) käyttölaitetta ei voi vaihtaa, vaan tarvittaessa on koko valaisin vaihdettava.

**GR** Αυτό το προϊόν περιέχει μία πηγή φωτός ενεργειακής απόδοσης «βλ.επίσης». Αντικαταστήσιμη: Η (1) πηγή φωτός ή η (4) συσκευή ελέγχου μπορεί να αντικατασταθεί χωρίς μόνιμη βλάβη της λαμπάδας από τον τελικό χρήστη. Η (2) πηγή φωτός ή η (5) συσκευή ελέγχου μπορεί να αντικατασταθεί από ηλεκτρολόγο χωρίς μόνιμη βλάβη της λαμπάδας. Η (3) πηγή φωτός ή η (6) συσκευή ελέγχου δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Η λαμπάδα πρέπει να αντικατασταθεί.

**H** Ez a termék «lásd fent»-energetaszintű fényforrást tartalmaz. Cserélhetőség: A (1) fényforrás vagy az (4) üzemeltető berendezés a végfelhasználó a lámpa maradását rongálás nélkül ki tudja cserélni. A (2) fényforrás vagy az (5) üzemeltető berendezés az elektronikai szakember a lámpa maradását rongálás nélkül ki tudja cserélni. A (3) fényforrás vagy az (6) üzemeltető berendezés nem cserélhető, a lámpát ki kell cserélni.

**HR** Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla razreda energetske učinkovitosti «vidi gore». Zamjenljivost: (1) Izvor svjetla ili (4) radni uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor svjetla ili (5) radni uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svjetla ili (6) radni uređaj ne može da se zameni, svjetiljka mora da se zameni.

**I** Questo prodotto contiene una fonte luminosa di classe di efficienza energetica «vedi sopra». Intercambiabilità: (1) fonte luminosa o (4) meccanismo di controllo sostituibile dall'utente finale senza danni permanenti all'apparecchio. (2) fonte luminosa o (5) meccanismo di controllo sostituibile da un elettricista senza danni permanenti all'apparecchio. (3) fonte luminosa o (6) meccanismo di controllo non sostituibile, è necessario sostituire l'apparecchio.

**IS** Þessi vara inniheldur ljósgjafa í orkusýniflokki «sjá hér að ofan». Haggt að skipta um: Notandi getur skipt um ljósgjafann (1) eða spennim/straumfestuna (4) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Þarft ekki getur skipt um ljósgjafann (2) eða spennim/straumfestuna (5) án þess að valda varanlegum skemmdum á ljósinu. Ekki er haggt að skipta um ljósgjafann (3) eða spennim/straumfestuna (6) heldur verður að skipta ljósinu út.

**LT** Šiame gaminyje įrengtas šviesos šaltinis, kurio energijos efektyvumo klasė yra «ži. pirmiau». Pakeičiamumas: (1) šviesos šaltinį arba (4) valdymo įtaisą nepatodimai nesugadinant šviesutvarkos gali pakeisti galutinis naudotojas. (2) šviesos šaltinį arba (5) valdymo įtaisą nepatodimai nesugadinant šviesutvarkos gali pakeisti specialistas. (3) šviesos šaltinio arba (6) valdymo įtaiso pakeisti negalima, turi būti keičiamas šviesutvarkas.

**LV** Šis izstrādājums iekļauj noteiktas enerģoefektivitātes «skat. augšā» gaismas avotu. Nomaināms iespēja: gala lietotāji (1) gaismas avotu vai (4) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums, profesionāls elektrīks (2) gaismas avotu vai (5) lietošanas ierīci var nomainīt, ja nav radies pastāvīgs gaismekļa bojājums. (3) gaismas avotu vai (6) lietošanas ierīci nevar nomainīt, turī būti keičams šviesutvarkas.

**MK** Ovaј proizvod sadrži izvor na svetlinu od klase na energetska efikasnost «vidi gore». Zamjenljivost: (1) Izvor na svetlinu ili (4) radni uređaj može zamijeniti krajnji korisnik bez trajnog oštećenja svjetiljke. (2) Izvor na svetlinu ili (5) radni uređaj može zamijeniti električar bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor na svetlinu ili (6) radni uređaj ne može da se zameni, svjetiljka mora da se zameni.

**N** Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse «se ovenfor». Utskiftbarhet: (1) lyskilden eller (4) driftsenheten kan skiftes ut av sluttbrukeren uten å skade lampen. (2) lyskilden eller (5) driftsenheten kan skiftes ut av elektriker uten å skade lampen. (3) lyskilden eller (6) driftsenheten kan ikke skiftes ut, lampen må erstattes.

**NL** Dit product bevat een lichtbron van de energie-efficiëntieklasse «zie hierboven». Substitueerbaarheid: (1) lichtbron of (4) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te vervisselen door de eindgebruiker. (2) lichtbron of (5) bedrijfsapparaat is zonder permanente beschadiging van de armatuur te vervisselen door een elektromonteur. (3) lichtbron of (6) bedrijfsapparaat is niet te vervisselen, de armatuur moet worden vervangen.

**P** Este produto contém uma fonte de luz com classe de eficiência energética «ver acima». Substituíbilidade: A (1) fonte de luz ou a (4) unidade de controlo podem ser substituídas pelo utilizador final sem causar danos permanentes à lâmpada. A (2) fonte de luz ou a (5) unidade de controlo podem ser substituídas por um electricista qualificado sem causar danos permanentes à lâmpada. A (3) fonte de luz ou a (6) unidade de controlo não podem ser substituídas, a lâmpada deve ser substituída.

**PL** Niniejszy produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej «patrz u góry». Możliwość wymiany: Użytkownik końcowy może wymienić (1) źródło światła lub (4) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Elektryk może wymienić (2) źródło światła lub (5) urządzenie sterujące bez trwałego uszkodzenia oprawy. Nie można wymienić (3) źródła światła ani (6) urządzenia sterującego, konieczna jest wymiana oprawy.

**RO** Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență «vedeți mai sus». Posibilitatea de înlocuire: (1) Sursa de lumină sau (4) echipamentul de operare poate fi înlocuit de utilizatorul final fără a deteriora lampa. (2) Sursa de lumină sau (5) echipamentul de operare poate fi înlocuit de către un electrician specializat fără a deteriora lampa permanent. (3) Sursa de lumină sau (6) echipamentul de operare nu pot fi înlocuite, lampa trebuie înlocuită complet.

**RUS** В данном издании используется источник света с классом энергоэффективности «см. выше». Возможность замены: (1) источник света или (4) устройство управления может заменить потребитель при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (2) источник света или (5) устройство управления может заменить специалист-электрик при условии отсутствия необратимых повреждений светильника. (3) источник света или (6) устройство управления замене не подлежат, заменяется весь светильник.

**S** Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass «se ovan». Utbytbarhet: (1) Ljuskällan eller (4) driftsenheten kan bytas ut av slutanvändaren utan bestående men på armaturen. (2) Ljuskällan eller (5) driftsenheten kan bytas ut av en behörig elektriker utan bestående men på armaturen. (3) Ljuskällan eller (6) driftsenheten kan inte bytas ut; armaturen måste ersättas.

**SK** Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti «pozri výše». Vymeniteľnosť: (1) Svetelný zdroj alebo (4) prevádzkový prístroj môže vymeniť koncový používateľ bez trvalého poškodenia svietidla. (2) Svetelný zdroj alebo (5) prevádzkový prístroj môže vymeniť elektrikár bez trvalého poškodenia svietidla. (3) Svetelný zdroj alebo (6) prevádzkový prístroj sa nedá vymeniť, svietidlo sa musí nahradit.

**SLO** Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda «glejte zgoraj». Možnost zamenjave: (1) Vir svetlobe ali (4) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja uporabnik. (2) Vir svetlobe ali (5) krmilnik lahko brez trajnih poškodb svetilke zamenja samo usposobljen električar. (3) Vir svetlobe ali (6) krmilnik ni mogoče zamenjati, svetilko je treba zamenjati v celoti.

**SRB** Ovaј proizvod sadrži izvor svetlosti energetske efikasnosti «vidi gore». Zamjenljivost: Krajnji korisnik može zamieniti (1) izvor svetlosti ili (4) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. Električar može zamieniti (2) izvor svetlosti ili (5) radni uređaj bez trajnog oštećenja svjetiljke. (3) Izvor svetlosti ili (6) radni uređaj ne može se zamieniti, svjetiljka se mora zamieniti.

**TR** Bu ürün, « yukarıya bakın» enerji verimlilik sınıfı bir ışık kaynağı içerir. Değiştirilebilirlik: (1) Işık kaynağı veya (4) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın değiştirilebilir. (2) Işık kaynağı veya (5) işletme cihazı, lambada kalıcı hasar olmaksızın değiştirilebilir. (3) Işık kaynağı veya (6) işletme cihazı değiştirilemez, lambanın değiştirilmesi gerekir.

**UA** Цей продукт містить джерело світла класу енергоефективності «див. вище». Замінюваність: (1) Джерело світла чи (4) пристрій керування можна замінити споживачем без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (2) Джерело світла чи (5) пристрій керування можна замінити кваліфікованим електриком без незворотного пошкодження освітлювального пристрою. (3) Джерело світла чи (6) пристрій керування не є взаємозамінними, освітлювальний пристрій має бути замінений.